





Pieśń

O S. ROZALIEY PANNIE,

Z Rodu Krolow Sycyliyskich

Ná *Quisquinie*, y *Rožách Xieźnie*,

P V S T E L N I C Z C E ;

Przećiw powietrzu morowemu

P A T R O N C E :

*Zycie y pogrzeb iey dziwny, wiadome
czyniaca.*

Z ktorey Swietych Kości / mało nie po pięci set lat
Roku 1624. dnia 15. Lipca / ná Wyspie Sycylii / w Lochu
skály bázro wysokié / Ercta nazwanej / znalezionych / y cudami
rozmaitemi od Pána Boga wstawionych: część Ziebrá y dru-
giey Kości Roku teráznieyszego 1630. Dnia 27. Miesiáca Li-
pca / do Krakowa przywieżona: iáwnie zá Pochwała y Wola
Zwierzchności Kościelney / z przystoyna wzcitwością wpro-
wadzona bedzie do Kościola s. *Barbáry Oycow*
Societatis I E S V,

Miesiáca teráznieyszego Wrześniá, dnia 21.

*Ná wieřsa chwałę Bożą, Ozdobę Kościola Kátholickiego, Potiechę y O-
bronę od zarázy morowey Miásta tego Stolecznego, y Vbłagánie gnie-
wu Páńskiego, powietrzem to Krolestwo ná tak wielu mie-
scách karzacego.*

W K R A K : W Druk: Andz: *Piotrkowczyka* / J. R. M. Typ.

Roku Páńskiego / 1630.

BIBLIOTEKA

JAGELLONICA



1824 I



Święty Grzegorz Nazywający
contra Iulian. &c.

Świętych same ciała toż mogą co y dusze; bądź się ich rekoma dotykamy, bądź im wczciwość wyrządzamy: ktorých sameż krwi krople, y małe wcierpienia ich znaki (to iest rzeczy, do przestlego wcierpienia ich należace, y tego pamiatke ludziom przed oczy wystawiajace) toż mogą co y ciała. Y iest tak gęste tych boiow y potyczek ich czczenie (to iest wczynkow ich świętych; ktaremi ciała swe pod moc duchowi podbijajac, z samemi z soba wojne wiedli, w reliquiach ich nabożne wspanowanie) że też y troche prochu, abo odrobin starych kości dosyć iest na wczczenie całego ciała.

Święta ROZALIA o sobie,

Ego autem sum vermis, & non homo. Psal: 21.

Ja iestem robak, a nie człowiek.

Zacnem Pálace z iamy frymárczylá/
Gdym dla Chrystusa/ światem pogárdzila.
Z czelá ostalám sie robakiem/ w iáskini;
Wiek moy prowadzac/ z zwierzem ná pustyni..
Przetoz moy Tytul / iuz nie ná Quisquini
Ksiezná; lecz lichy robaczek w iáskini.

Pieśń

O Świętey ROZALIEY Pannie
Pustelniczce,

Przećiw morowemu powietrzu Pátronce.

W Kzezacna Kieżná / Dziewicá
ROZALIA, Pustelnicá;
Ze krwi krolewskiej splotzona/
Życiem swym zacniey wstawiona. |

Ná Boskiej miłości strzaly/
Ktore serce zápalaly/
Ták sie bázro pobudziłá/
Ze bezściem świeckim wzgárdziłá.

Z mlodu predko swiát zdeptálá/
Ná pustynia sie wdálá:
Dwor krolewski opuścílá /
Aby doskonálej żyłá.

Ná ktora gdy iuż isć miálá /
Obraz swiety náwiedzálá:
Mátká z dzieciatkiem weyżrzálá/
Błogosławienstwo iey dálá.

Wnet y Anieli przybyli /
Aby spoldroźnemi byli;
A Duch Páński / ktory rádžil/
W gory one záprowódžil.

Tám gdy wysoko wyzrzała
 Loch/ zá páłac go obrzála ;
 Oyczyzny zápominaiac /
 Niebá sie w nim spodziewáiac:

Tám záraz sobie gospode /
 Ná swieta w Bogu swobode/
 Keta wlasna zápisála /
 Zelázem/ co z soba miála :

Ia ROZALIA názwana,

Quisquinie wspot y Roz Pána
 Corka ; dla Chrystusa mego
 Tu chce mieškać czasu tego.

Wnet loch on y ostre skály /
 Ogrodem sie Pánnie zdály/
 Bo póciechá ktora miála /
 Pustynia w Kay odmieniála.

Lecz nie dlugo tu zmieškawšy /
 W wyzše sie gory vda wšy /
 O tym vstáwnie myslila /
 Játkby Bogu miška byla.

Anyeli ia náviedzáli /
 W pokušách pomoc dawáli :
 Przez nich stála Bogu w dáry /
 Modlitew Swietych ofiáry ;
 Ná kštat Roz pieknie kwitnacych /
 Wonnošć wdzieczna wydáiacych ;

Tak iak była naučzona /
 Od iednego z nich ćwiczona :
 Przez teź vpominki bralá /
 Ktoremi sie vmacniálá /
 By začety wiel w iáskini
 Prowádzilá ná pustyni.
 Samá siebie zwycieżálá /
 Rozmáicie vmartwiálá /
 Pokora duše swa zdobiac /
 A ná niebo mocno robiac :
 Modlitwa / Posty / Niespáníem /
 Ná twárdych skátách legáníem :
 Ciálo teź záwše trafilá /
 Z nim w nieprzyiáźni žylá.
 W tym ćwíczeniu wiel strawiwšy /
 Do kónca sie przybližywšy /
 Znák pewny wzielá od Páná /
 Ze iey chwalá zgotowána.
 Bo gdy sie modlitwa báwi /
 Z naglá sie iey w oczách stáwi
 Ná lonie Mátki Dzieciátko /
 Przemiluchne niemowlátko.
 Z wložy iey reka wlasna /
 Ná glowe korone iásna ;
 Złotá Koža przeplatána /
 Ná znák wieczney oney dána.

Do tak aktu wesolego/
 Anieli z Choru gornego
 Z muzyka sie wysypali/
 Szczęścia Pannie winbowali.
 Tamże przeswietne książetá
 Piotra z Pawlem/ Panná swieta
 W iámie swey zá goście miała /
 Gdy taki zadátek brała.
 Gdy przybedł czas z smiertelności
 Przeniesienia do wieczności/
 Paciorki w reku trzymála /
 Panny przeczystey wzywála.
 W tym wyzrzáła strozá swego/
 W róža koronowánego :
 ROZALIA czas do niebá/
 Kzell / spieszyćci sie potrzebá :
 Ná ktore slowá wnet z ciała
 Dużá wzgore odleciála ;
 Zostáwivszy iákby spiace
 Ná ziemi członki leżace.
 Tak z pustyni/ gdy w niebo wzięta
 Wyblá dużá oná swieta.
 Pogrzeb też dziwny iey ciáło/
 Z zrzadzenia Boskiego miáło.
 Skála pláczac gościa swego/
 W Kay wieczny przeniesionego/

Z y lać poczelá wodniſte/
 Obmywájac członki czyſte.
 Lecz wodá/ co ták kápáta/
 Kámieniem ſie wnet ſtawáta/
 Koſci ſwiete obtaczájac/
 A Grobſtyn im wyſtáwiájac:
 Ktory gdy vbudowáta/
 Krople ſwe záhámowáta:
 Widzac że doſć iuż Beroki/
 A coſ nád lokieć wyſoki.
 Táť od Páná pochowána/
 Czáſom náſzym záchowána;
 W pieć ſet lat niemal wſtawiona/
 Cudem Boſkim obiáwiona.
 Mor wielki vſpokoitá/
 Zapal Pánſki vgáſitá/
 Ktory niſzczyl Sycyliſkie
 Pánſtwo zacne/ Wlochow bliſkie.
 Do Pánormu wprowadzona/
 W Koronnym mieſcie zložona/
 Cudámi ſynie znácznemi/
 Opiekuiac ſie nedznemi.
 Z náleżienia kwiátu tego/
 Z gor ſwieżo przenieſionego/
 Wbyſteť ſie koſciot ráduie/
 Pátronki ſobie winſzue.

Wiecy ty Cny Poláminie /
 Káduy sie tákiey nowinie /
 Bo nam z tey Kozy w te strone /
 Listek postan ná obrone.
 Ná obrone przeciw temu
 Powietrzu zarázliwemu :
 Badzże wdzieczen zá tákwa /
 W potrzebie Recepte zdrowa
 Skutkow tego znacznych doznaś /
 Jezeli sie z serca vznaś /
 Grzechy twe oplákiwáiac /
 Pokuta Boga blagáiac :
 Bez krorey wśelkie pomocy
 Od swietych nie máia mocy ;
 Tá sámá wrotá otwiera
 Láscé ; á pomście záwiera.
 Widzim miecz Páński biiacy /
 Codzien sie bázniey srożacy /
 A gdzie sie kolótek záwinie /
 Wielkie szesście kogo minie.
 Przetoż sie spolnie vdaymy /
 Spolnie do niey záwolaymy /
 By nam Pána vblagáta /
 Gniew iego zabánowáta
 Koza przed Bogiem twitnaca /
 Stroskány swiát weselaca /

Wonia zaslug twoich swietych/
 Odrać sinrod grzechow przekletych.
 Ktory gdy człeká ohydzi
 Bogu/ bázro sie nim brzydzi :
 Przetoz słuźnie / obraźony/
 Morem czysci Polskie strony.
 Wstaw sie dzis zá námi w niebie/
 Slysac krzyzacych do ciebie :
 A vchoway ludu tego/
 Od powietrza morowego.
 Niebieska Oblubienico/
 Kozália Pustelnico /
 Dslyś krzyzacych do ciebie /
 A ratuy nas w tey Potrzebie.
 Pánie vslyś glos pláčliwy/
 Zatrzymay ten miecz strážliwy.
 A day nam skruche prawdziwa/
 Wola tobie służyć chciwa.
 Day mieysce prośbom v siebie/
 Ktore swieci wnóśa w niebie
 Zá námi vtrapienemi /
 Milosierdzia żebrzacymi.
 Przez Mátki twoiey Máryey
 Przyezyne/ y Kozáliey/
 Wspol z innemi Pátronámi /
 Zmiluy sie Pánie nád námi.

Chwałá badž Oycu wiecznemu /
 Swietych swych wslawiáicemu :
 Synowi iego milemu /
 Duchowi tákžé swietemu.

A M E N.

Hymn z Modlitw

O Swiętey ROZALIEY Pánnie,
 Ná *Quisquinie* y Rožách Xiežnie,
 Pustelniczce ;

Przećiw Powietrzu Morowemu

Patronce.

W Kzezacna Xiežno Dziewico /
 Rozálie Pustelnico /
 Z mlodus predko swiát zdeptála /
 Ná pustynias sie wdála :
 Gdzies záraz sobie Gospode /
 Ná swieta w Bogu swobode /
 Keta wlasna zápisála /
 Zelazem coš z soba miála.
 Samás siebie zwyciežála /
 Rozmáicie vmartwiála /
 Pokora duše swa zdobiac /
 A ná niebo mocno robiac ;

Modli

Modlitwa / Posty / Niespaniem /
 Na ostrych skalach leganiem /
 Ciało też zawsze trapiła /
 I tak wiek swoy przepędziła.

• Anieli cie nawiedzali /
 W pokusach pomoc dawali /
 Przez nich ślask Bogu w dary
 Koż ślicznych swiete ofiary.

Gdyś miała bydz zawołana
 Na gody wieczne do Pana /
 Samci sie oblicznie stawil /
 Odeszcie bliskie obawil.

I wlozyl ci reka wasna
 Na glowe / korone iasna
 I zlotá / rozá przeplatána /
 Na znak wieczny tobie dána.

I strasznych pustyni duza twoia /
 Do wiecznego bla spokoia /
 Miac wodza Stroza swego /
 W Roza koronowanego.

Pogrzeb też dziwny twe ciało /
 I zrzadzenia Boskiego / miało :
 Skala cie placzac zchowala /
 I Grobstyn wbudowala.

Ktore w piec set lat Pan ziawil /
 I cudami swiátu wslawil ;

Mor przez cie w spałaiáiac /
 Moc twych zaslug ták w slawiaiac.
 My też twych Kostek w tey stronie /
 Máiáac ezastke tu obronie /
 Do ciebie sie véiekamy /
 Pomocy twoiey žadamy.
 Bys nam Pána vblagáta /
 Gniew iego záhamowáta /
 Vchowuiac ludu tego /
 Od powietrza morowego.
 Widzim miecz Páński biáacy /
 Ku nam sie przybližaiáacy :
 Trupow wiemy pelno wšedzie /
 Což tež známi potym bedzie ?
 Chrystowá Oblubienico /
 Kozália Pustelnico /
 Za Pátronke bierzem ciebie /
 Day ráturek w tey potrzebie.
 Glos náš wysluchay pláčliwy /
 Zátrzymay ten Miecz strášliwy /
 Bysiny przy zdrowiu zostáli /
 Pána za to w slawiali.
 Vpros nam struche prawdziwa /
 Wola iemu sluzyc chéwa :
 Ta iák murem obrozeni /
 Zostániem nienárušeni.

Przez Mátki twoiey Máryey
 Przyczynę/ y Rozáliey/
 Wspól z innemi Pátronámi/
 Zmiluy sie Pánie nád námi.
 W dobre z zlych nas rácz odmienić/
 Przyiemne z brzydkiých poczynić/
 Miłosierdzia twego godnych/
 Do láski wziećcia sposobnych.
 Chwałá bądź Oycu wiecznemu /
 Swietych swych wslawiaáicemu :
 Synowi iego milemu/
 Duchowi tákże swietemu. Amen.

- Ÿ. Niech wstąpi Wonnosć tey Rozy przed Oblicznosć
 Pánska.
 R. A niech nam wblaga Gniew Nawyzszego.
 Ÿ. Pánie wysluchay modlitwę moie.
 R. A wolanie moie niech przydzie do ciebie.

Modlitwá.

BOże/ktorys ciálo swietey Sluzebnice twoiey Rozáliey Pán-
 ny/ po ták wielu set lat/ w skalách nalezione/przeciw zarázie
 morowey / zá Obrone swieta wiernym twóim dáć raczył: wy
 sluchay nas pokornie prosácych / y spraw / aby ci wszyscy/ kto-
 rzy iey swiete Kości czgo / abo sie z iey Pámiatki wesela / zá
 iey teź prosba y zaslugami/ od teráznieyszych niebespie-
 czeństw / y od powietrza morowego wolni byli.
 Przez Pána nášego. rc.



AKT SKRUCHY,

Oreże potężne, na obrone od gniewu
Páńskiego:

*Ktora nam wszystkim day Pánie Boże prawdziwa, przez przy-
czyne świętey Rozáliey.*

1. **P**ánie I E Z V Chryste Zbáwicielu moy / miłuię
cie náde wszystko.
2. Záluię serdecznie / żem cie kiedy obráził Páná
mego tak dobrego.
3. Niechce wiecey grześć / y chce sie spowiadać /
y pokute wypelnić / zá pomocą twoią. Bo-
że bądź miłościw mnie grześnieniu. Boże
bądź, rc. Boże bądź, rc.

*Tenże Akt Skruchy wiersem, dla wzbudzenia w so-
bie wietšego nabożeństwa, y dla śpiewania.*

BOże dobroci nigdy nieprzebrána /
Boże miłości niewypowiedziána ;
Ktory to wszystko coś stworzył miłuię /
Sámym sie grzechem brzydź / on strofuię.
Y gdybys Boże mogli własnie żalować /
Abo sie iáko stworzenie frásować /
Serce twe Boskie grzechby żalem zranil /
Zrzewliwym płaczem grzechbys ludziom ganił.

Nie mo

Nie mogłeś cierpieć w Anielskim stworzeniu
 Złości/ y w ludzkim także pokoleniu/
 Skazałeś na śmierć człowieka pierwszego/
 Dla nieprawości y z potomstwem iego.

Nie przepuściłeś Synowi własnemu/
 Dla ludzkiej winy zamordowanemu:
 Który na krzyżu okrutnie skrwawiony
 Wolal/ od ciebie iż był opuśczoney.

O Boże/ godny wśheląkiej Miłości/
 Pożánowania/ Chwały/ Dzięciości/
 Żal mi serdecznie/ żem cie Tworco swego /
 Obrąził Páná mego tak dobrego.

Tys dobrodzieystwy záwsze mie nádawal/
 Jam lżyć grzechami ciebie nieustawal ;
 Obrąziłem cie dla Szerey márnosci/
 Wiecey niż ciebie wázac niżczemności.

Láskam twa wzgárdził y wiecznym żywotem/
 Duże w plugawym grzechu máżac błotem.
 Oby mie była ráczey śmierć požártá/
 Niż przez grzech głupia duśá ma vmártá.

Żáluie/ y chce oczyszcic sumnienie/
 Pokute czyniac zá me przewinienie/
 We wśytkim prágne wola twoie chowác /
 Ciebie nád wśytko z láski twoy milowác.

Opuścizam zsercá wraży bliźniemu/
 Chce przyiacielem bydz Szerym káżdemu.

Akt Skruchy.

A iestli ja też wtrącił bliźniego/
O przyjaźni znowu chce sie starać iego.
A tobie Boże za dosyćczynienie/
Osiara będzie/ twego wniżenie
Syna milego; y krwawe zasługi/
Ktoremi hoynie wypláce me dlugi.
Przy nich me przyimi prace/ day żarliwa
Chęć ku dobremu; Dáruy śmierć szczęśliwą;
Ażem nie godzien łaski y miłości/
Prze wielkość y złość moich nieprawości:
Jednak iż skárby miłosierdzia twego/
W łasce y miłość bogáca grzeszne go/
Y dobroć twoią złością zepsowane/
Czyni przez łaskę naczynia wybrane.
Mam vsność że też winy me odpuścisz/
Y mnie do Boskiej twarzy twej przypuścisz/
Daż miłość twoie/ y łaskę wytrwania;
Daż bieg żywota dobry/ do skonania.
Dla krwie niewinney meki Syna twego/
Odkupiciela Jezusa słodkiego/
Ktory kroluie z toba/ Bog w iedności
Duchá swietego / po wšytkie wieczności.

A M E N.



To coby

To coby sie Czásu tego, dla Vblagania gniewu Pán-
skiego, czynić moglo; ná czešť tey Swietey, przeciw
powietrzu Pátronki nowey.

1. W te trzy Miesiace/ Wrzesień/ Pázdzierník/
Listopad/ do chorob y zarázy sposobnieyše; spowia-
dác sie/ iesli nie co tydzień/ tedy co pietnaście dni; y do
stolu Pánskigo przystepowác/ z Pánem Bogiem sie
iáko nalepiey iednáiac; ábo przynamniey raz w mie-
siac to vczynić.

2. Káplani raz w tydzień mieć Mša o niey / we
Czwartek/ ábo w ktorykolwiek dzien inšy; á w in-
šych Mšách / ktore odprawowác beda/ Commemo-
rácy iey czynić.

3. Postarác sie / áby Mša czytána raz w tydzień/
od iákiego káplaná w ktorymkolwiek kosciele bylá o
tey swietey; ábo przynamniey raz w miesiac; nietyl-
ko siebie y domowniki/ ábo poddáne swe/ Pánu Bo-
gu przez iey modlitwe polecáiac/ ále tež y Míasto to/
y wšytké Korone.

4. W Niedziale/ w Swietá/ we Czwartek co ty-
dzień okolo godziny 23. bydz ná Litániách y Hymnie/
ktore przed iey Reliquiámi spiewác ná te intencya be-
da: á cíco nie w Brátkowie mieškáia / w teš dni / w
ktorymkolwiek kosciele / ábo domá/ Litánie o Pán-
nie Máryey/ y Hymn o tey swietey / ná teš intencya
niech odmowia.

5. Jesli nie co dzien / tedy raz albo dwa w tydzien
nawiedzic iey Swiete Reliquie / y zmowic Te Deum
laudamus, Pana Boga chwalic / ze one po tak wielu
set lat swiату oznaymit; przydawšy Hymn o niey / z
Modlitwa przeciw powietrzu / na teŝ intencya: a
kto czytać nie umie / mowic trzy Pacierze y trzy Zdrow
we Marye / y po trzykroć Chwala Oycu, y Synowi, &c.
Albo toŝ w ktorymŝekolwiek Kościele / na teŝ intens
cya odprawić. Toŝ ci co nie w Krakowie / ale gdzie in
dzie mieŝkają / czynic mogą / albo w Kościele ktorym
kolwiek / albo v siebie w domu.

6. Codzien / rano y na noc / czynic Akt Skruchy;
tak iako iest przy Hymnie o tey s. wydrukowany;
badz tylo samym sercem / badz teŝ wespól y vsty; przy
dając Hymn o tey s. z modlitwa.

7. Gdy zegar biie / mowic sercem albo y vsty /
Przez przyczyne Swietey Rozaliey, Panie Iezu Chryste, badz
miłoŝciw grzechom naszym; a uchoway nas od powietrza
morowego. Amen. A gdzie zegarów nie maŝ / mowic
toŝ / gdy na Pacierze ządzwonia: a gdzie nie maŝ ani
kościola we wsi / tedy za zegar sobie mieć Kurpianie /
albo bydla na pole / albo do wody wygnanie / y do do
mu sie tego wrocenie.

8. We Szrode; albo w inŝy dzien raz w tydzien /
poŝcić na cześć iey; albo przynamniey iedzac zwykłe
potrawy na obiedzie / zwyczaiem pospolitym / chociaŝ

nie po

nie postne / dáť pokoj večerzy: ábo teź miásto postu uvechyniť discipline; ábo táncušet / ábo wlošienice przez kílťá godzin nosiť; ábo spať ná goley táwie / ábo desce; ábo idac spať / golemi kolány kľezac odmowiť trzy Pačierze / y Zdrowe Márye / ze trzema Chwala Bogu Oycu, &c. ná teź intencya.

9. Kaz w tydzień / iesli nie codzien / wechyniť iálmuzne według przemożenia / posyláiac do ktorego Kláštora ábo Szpitalá coľowiek w imie Bože / ná cześć tey swietey; ábo ktorego w bogiego ná karmić; ábo iá kielowiek iemu politowanie pokazáć.

10. Kto nie moźe Dočesney iálmuzny dáť / ten niechay Duchowná czyni / mowiac codzien aby ieden Pačierz / y Zdrowe Márya / iednym Chwala Bogu Oycu. &c. ná cześć iey; Pána Boga prošac zá wšytkie powietrzem utrapione; ábo teź komu do skruchy y dobrego niech rádzi. Jednáť y či co dočesna iálmuzne czyniť moga / duchowney niech nie opušežáia: Domo wych swych y Poddánych / y Znájomych / do pokuty / do spowiedzi / y do dobrych wechynťow pobudzáiac / y onym dobry przykľad w tym swemi postepťami dawáiac.

Terzezy / ábo przynamniey niektore z nich / iesli z przystoynym naboženstwem / žaluiac serdecznie zá grzechy náše / y z nich sie popráwuiać / czyniť ná cześć tey swietey bedźiemy / mieymy nádzieie w Pánu / že

przez iey Swiete Zaslugi y Modlitwy / zmiluie sie nad
 námi / y záchowa nas przy dobrym zdrowiu / iáko so-
 bie žyczemy / y iáko innych ták wielu w tákimže nie-
 bezpečenstwie bedacych / á dneyž o przyczyne prośba-
 cych / záchowác raczył. Ktoemu Chwalá y Cześć
 z poddáí swem woli nášey / pod swieta wo-
 lą iego / ná wieki wiekow.

A M E N.





